

消尔痛吸附透入疗法外治痹证的 临床观察和药理研究

江苏省盐城市第三人民医院 张安林 顾宝新

苏州医学院药理教研室 钱曾年 顾振纶 潘建新 朱路佳 陆 群
庄杏梅 纪义辉 孔志红 张 佩

内容提要 本文介绍中西药混合研制的外用复方消尔痛酊(川乌、马钱子、乳香、多肽或蛋白肽等 10 多种药组成), 采用吸附透入疗法外治痹证 621 例, 近期治愈率 77.62%; 远期随访(7个月~3年)230 例, 治愈率 89.13%, 远期疗效比较巩固。本药经药理、药效、毒理等对照研究观察, 有非常显著的抗炎、消肿、镇痛作用 ($P < 0.01$), 未见明显的全身性毒副反应。

临床所见痹证一般属风寒湿之邪, 纯热或纯寒的比较少见, 亦有寒热夹杂之证。1981年起, 我们以中西药混合研制成外用复方消尔痛酊, 采用吸附透入疗法外治痹证 621 例取得了很好疗效, 现报告如下。

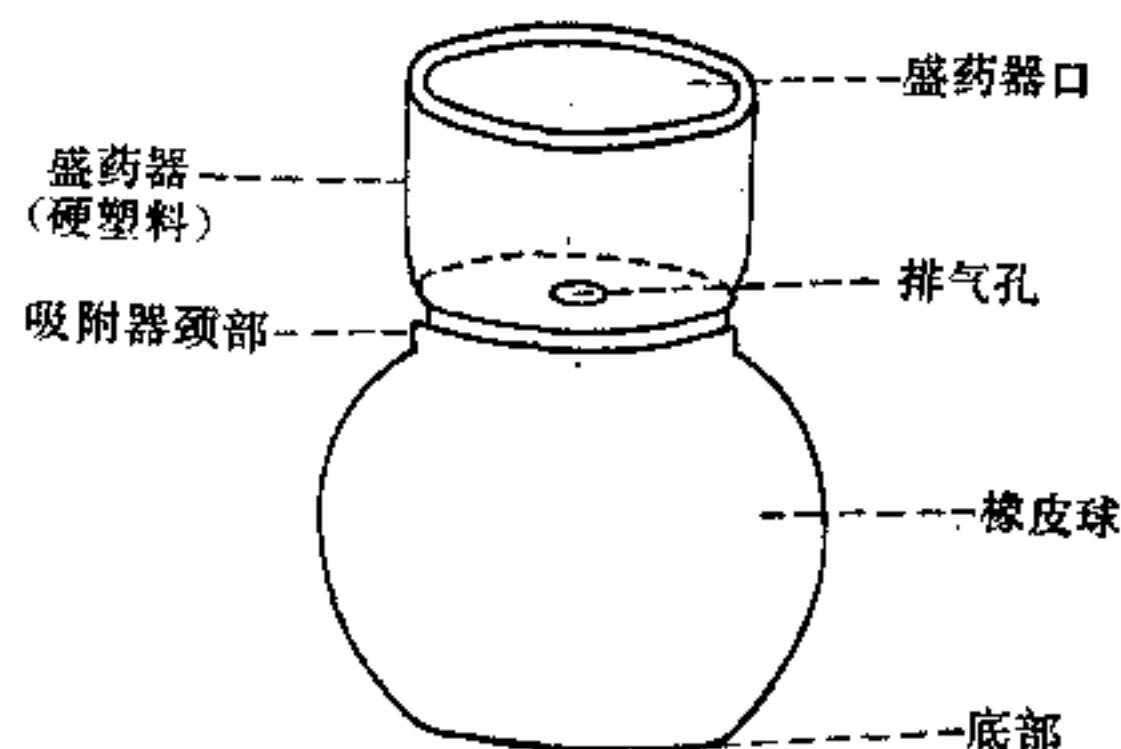
临 床 资 料

一般资料: 本组 621 例中, 男性 333 例, 女性 288 例。年龄 8~71 岁, 其中 16~64 岁 548 例, 占 88.24%。临床主要表现为关节(肌肉)痛 621 例, 伴有沉重、麻木、酸楚感 515 例, 关节怕冷、屈伸不利 604 例, 局部轻度红、肿、热等征象 49 例。脉沉缓 265 例, 沉紧 165 例, 浮缓 121 例, 其它 70 例。病种: 颞颌关节紊乱综合征 208 例, 肩周炎 202 例, 网球肘 15 例, 风湿寒性关节(肌肉)痛(简称风关痛) 127 例, 脊椎肥大性关节炎 22 例, 坐骨神经痛 31 例, 类风湿性关节炎(简称类风关) 16 例。病程: 最长 16 年, 最短 25 天, 其中 1~10 年 352 例, 占 56.7%。

治 疗 方 法

消尔痛组成: 主要由川乌、马钱子、乳香、多肽或蛋白肽(Protide) 等 10 多种药组成, 每 100 毫升含总生物碱 2.0%, 总固体量 3.0%。

每个包装有 2 只吸附器(附图), 由盐城生物化学制药厂生产。



附图 吸附器示意图

吸附器的使用: 用中指和食指夹住吸附器颈部, 大拇指顶住吸附器底部, 吸附器口向上, 使之产生负压。即将消尔痛 4~5 ml 盛入盛药器内, 紧贴在压痛点或酸痛最明显的部位, 放松拇指后吸附器即可吸住皮肤, 使消尔痛酊固定在特定的部位, 一般每日 1 次或隔日 1 次, 每次 30 分钟, 3~10 次为 1 疗程。余药回收入另外瓶中密闭保存, 可再用一次。吸附器一次可用 2~8 只。对肿胀显著的, 用蘸有消尔痛酊纱布外敷, 为了不使药物挥发, 再加用塑料薄膜包扎, 每日 1 次。

结 果

一、疗效评定标准：临床治愈：经治疗后疼痛、沉重、麻木、酸楚、肿胀等征象消除，功能恢复，能正常工作；显效：上述诸症均有明显减轻，功能逐步恢复；好转：原有症状好转；无效：经治疗10次诸症均无改变。

二、局部皮肤反应：消尔痛吸附透入法外治痹证后的局部皮肤可出现充血，间有水泡等不同程度的反应，其反应程度以充血为显著，

与疗效有密切关系。可分为一般反应和强度反应：(1)一般反应：消尔痛吸附30分钟后局部皮肤潮红、充血，伴有灼热、麻、酸胀和轻松、舒适感，无水泡，疗效为明显或显著。(2)强度反应：吸附治疗30分钟后除有一般反应外，间有不同程度的水泡出现，通常疗效最显著。

三、近期总疗效：用本疗法治疗621例，临床治愈482例占77.62%，显效85例占13.69%，好转47例占7.56%，无效7例占1.13%，总有效率98.87%。各种痹证近期治疗结果见附表。

附表 各种痹证近期疗效分析

病 名	例数	临 床 治 愈 例 %	显 效 例 %	好 转 例 %	无 效 例 %
颞颌关节紊乱综合征	208	191 91.83	10 4.80	7 3.37	— —
肩 周 炎	202	183 90.59	13 6.44	6 2.97	— —
网 球 肘	15	12 80.00	3 20.00	— —	— —
脊椎肥大性关节炎	22	10 45.45	6 27.27	4 18.18	2 9.09
坐 骨 神 经 痛	31	17 54.84	8 25.81	5 16.13	1 3.26
风湿寒性关节痛	127	66 51.97	41 32.28	20 15.75	— —
类风湿性关节炎	16	3 18.75	4 25.00	5 31.25	4 25.00

四、远期疗效：对近期临床治愈169例和显效病例61例(共230例)进行随访(7个月~3年)，其中恢复原工作205例(89.13%)，病情稳定22例(9.57%)，病情加重3例(1.30%)。其中近期显效病例有36例停止治疗后逐步恢复痊愈，随访显效率为98.70%，远期疗效比较巩固。特别是对颞颌关节紊乱综合征、肩周炎、网球肘、风湿寒性关节(肌肉)痛效果尤为显著，对肥大性脊椎炎、坐骨神经痛、类风湿性关节炎亦有疗效。

五、局部皮肤反应与疗效的关系：本组病例治疗后出现局部皮肤反应和游走性窜痛的有491例，其中临床治愈421例，占85.74%；显效50例，占10.18%；好转20例，占4.07%。130例无局部皮肤反应的患者中，临床治愈61例，占46.92%；显效35例，占26.92%；好转27例，占20.77%；无效7例，占5.39%。有反应与无反应的治愈率相比较，差别有极显著意义($X^2=19.95$, $P<0.01$)。说明治疗后有局部皮肤反应确实有益于痹病的恢复。

药 理 研 究

实验采用18~20g小鼠、50g大鼠、250~350g白色豚鼠、2kg左右家兔及7~11kg的狗，均为雌雄兼有，并随机分成给药组和对照组对消尔痛酊进行实验，结果如下。

一、急性毒性试验：(1)皮肤染毒试验：小鼠自固定板上取下后观察24小时未见异常及死亡现象。(2)尾部吸收试验：用药持续6小时，未见其它异常现象，观察24小时也未见死亡现象。

二、亚急性毒性试验：(1)一般情况：敷药6次后有2只狗在敷药部位皮肤出现微红(散在点状)，给药10次后均消失，在用药期间均未发现有其它不良反应。(2)对体重及周围血象增减情况：两组动物给药前后，治疗组与对照组相比较均无不良影响。(3)肝、肾功能：实验组用药前后肝、肾功能与对照组肝、肾功能比较均无明显差异。病理检查：给药组及对照组动物的皮肤、肾及肝等组织有一定程度的

炎症或退行性变,但两组之间无明显差异,因而排除药物所致的病理性改变。为了观察用药后对动物的远期影响,用药组1只狗停药后观察25天,与正常狗相比较无异常现象出现。

三、局部过敏试验:两组动物连续治疗7天,用药组与对照组相比较,在用药部位及整体动物均未见有任何异常现象。

四、局部抗炎试验(大鼠足跖浮肿试验):用药组与对照组抗炎抑制情况(时间30分钟,1、2、4、6小时),分别为 6.58 ± 2.23 、 9.99 ± 2.41 、 10.29 ± 1.75 、 10.34 ± 2.10 、 10.32 ± 2.36 、 17.41 ± 3.16 、 22.67 ± 2.93 、 25.22 ± 1.57 、 28.70 ± 3.85 、 28.12 ± 4.04 。两组相比较($P < 0.01$),有极显著的局部抗炎作用。

五、局部镇痛试验:给药前痛阈(mA): 0.38 ± 0.03 。给药后痛阈(mA):15分钟 0.44 ± 0.06 ,30分钟 0.45 ± 0.05 ,60分钟 0.49 ± 0.05 ,90分钟 0.44 ± 0.08 ,120分钟 0.41 ± 0.036 ,与给药前的痛阈相比较,用药30分钟 $P < 0.05$;60分钟 $P < 0.01$,有非常显著的镇痛作用。

讨 论

一、消尔痛药理作用^(2~6):消尔痛酊的主方中川乌祛风散寒止痛;马钱子强筋壮骨、祛风散寒、通经活络、散结消肿而止痛;乳香舒筋散瘀,改善局部循环,既有利于消除炎变,又有利于消除病理产物;多肽或蛋白肽具有抗炎、镇痛作用。诸药结合相得益彰,又在强渗透性化学药剂的协同作用下,其有效成分较充分地透入到组织中,从而获得良好的治疗作用。药理实验也证明本药有显著的抗炎和镇痛作用。从临床实践观察消尔痛祛风散寒、除湿痹、活血通络、散结消肿,止痛疗效确实可靠,与药理研究的结果证明是一致的。

二、临床局部充血明显或间有水泡者疗效特别好,为追研机理,曾多次取水泡液(主要是粘液)涂片经显微镜观察,有一定数量的白细胞,符合炎性渗出液的特点。结合局部粘性浊液的渗出,提示消尔痛吸附透入法作用较深,可能通过改善微循环,使深部病理变化得

到改善。但无论是局部反应的强度或治疗效果,均非一般热敷或透热疗法所能比拟。根据局部反应的情况看,并非皮肤药物过敏反应,也未发现全身过敏反应征象。治疗前对10例患者作了肝、肾功能检查,治疗1个月以上结束时复查肝、肾功能未见明显的改变,说明消尔痛吸附透入法对肝、肾等系统无毒副作用。另外,透治时间延长虽能提高疗效,但局部反应比较重,故认为把时间控制在20~30分钟以内为妥,从疗程上相对延长时间。

三、本疗法的优点:使用方便、安全、无痛苦,老少皆宜。对惧怕针刺、服药或有胃病、高血压病、心脏病、肝肾功能损害、白细胞减少症等患者尤为适宜。

四、使用时注意事项:(1)对接受治疗部位有毛发者应先备皮,以防漏气脱落。(2)取吸附器时不可用暴力硬拉,免致皮肤损伤,捏紧吸附器橡皮球即可取下。(3)消尔痛酊严禁内服。(4)对全身皮肤病或皮肤损伤处,孕妇腰骶部慎用。(5)对皮肤发生水泡不宜刺破,手抓,一般2~3日可自行消失,已溃者用1%龙胆紫外涂可愈。

五、其它辅助治疗:在治疗过程中对顽固的痹证需适当辅助扶正祛邪汤药内服,如对颈椎病性肩周炎,辅以入肾充髓治骨中药汤剂内服,并适当作牵引等疗法;对风湿性关节炎辅助桂枝芍药知母汤合制川乌加减使用;对类风湿用昆明山海棠片、中药汤剂等。

参 考 文 献

- 1.沈济苍.风湿病的证治.上海中医药杂志 1983; 12:5.
- 2.中华人民共和国卫生部药典委员会编.中华人民共和国药典.第1版.北京:人民卫生出版社,1977:58、70.
- 3.甘肃省新医药学研究所主编.中药学.第1版.北京:人民卫生出版社,1982:262、394、609.
- 4.詹永康,等.中医外治法.长沙:湖南科学技术出版社,1983:5—12.
- 5.商业部脏器生化制药情报中心站编.动物生化制药学.第1版.北京:人民卫生出版社,1980:282.
- 6.金海生.赵永宽治疗疑难重症用马钱子的经验.浙江中医杂志 1986; 1:28.

Changes of Trace Elements in Infantile Gan Zheng (疳证) with Replenishing Qi (气), Invigorating Spleen and Resolving Dampness

Shi Yumin (时毓民), et al

Pediatric Dept., Institute of TCM-WM, Shanghai Medical University, Shanghai

This paper reports that 52 cases of infantile Gan Zheng (malnutrition) were treated with the method of replenishing the Qi, invigorating the spleen and resolving the dampness. 24 were male and 28 female, 5 months to 5 years in age. The chief symptoms were emaciated and pale, anorexia, susceptible to cold, constipation or diarrhea, their weight and height were below normal in average, with only one exception in height. The Hb of 49 cases has been measured, with 29 cases lower than 11 g/dl, and 15 of them associated with dampness-heat. These cases were treated with clearing up the heat and eliminating the dampness at first, after disappearance of dampness-heat, the treatment of replenishing the Qi and invigorating the spleen was added. The average course of treatment was 8.6 weeks. It was encouraging that 50 cases improved in appetite, the rate of weight and height growth in 45 and 40 cases surpassed that of normal. Hb was re-examined and it reached normal value in 18 out of 27 cases. After treatment, 33 cases improved markedly, 18 cases improved with 1 patient failing to answer. The rate of marked improvement was 63.5%, the total effective rate reached 98%. Using the method of atomic absorption spectrophotometry, the mean difference $\pm$ SE (μ g/dl) of the plasma Zn, Cu in 33 cases and plasma Mn in 26 cases pre-and post-treatment were Zn 27.88 ± 4.89 ($P < 0.001$), Cu 22.5 ± 2.82 ($P > 0.05$), Mn 0.0029 ± 0.001 ($P > 0.05$) respectively. It showed that a marked elevation in plasma Zn was obtained with few changes in Cu and Mn. The above results showed that the Chinese drugs might yield better effects in infantile Gan Zheng, in terms of the acceleration of the growth rate, disappearance of anemia, increase in plasma Zn and improvement in other symptoms.

(Original article on page 208)

Clinical Observations and Pharmacological Study on the External Treatment of Bi Zheng (痹证)

with Xiao-ertong (消尔痛) Adsorbo-Penetration Therapy

Zhang Anlin (张安林), Gu Baoxin (顾宝新), et al

3rd People's Hospital, Yancheng, Jiangsu Province

After the treatment of 621 cases of Bi Zheng (arthralgia) with Xiao-ertong adsorbo-penetration therapy (temporomandibular joint disorder 208 cases; tennis elbow 15 cases; omarthritis 202 cases; rheumatic arthralgia 127 cases; sciatica 31 cases; hypertrophy of spine 22 cases and rheumatoid arthritis 16 cases.) and the controlled study on its toxicology, pharmacology and pharmacodynamics etc. with animal experiments, it was proved that the drug can be used externally without manifesting any marked general toxicity but with very significant anti-inflammatory, detumescent and analgesic effects ($P < 0.01$). The composition of Xiao-ertong tincture: over ten kinds of drugs such as *Aconitum carmichaeli*, *Strychnum pieriana*, *Boswellia carterii* and the extract of the bones of animal limbs containing polypeptide or protein peptide. Apply the tincture to the tender point or the locality with the greatest soreness. Results: Of the 621 cases, immediate cure and obvious recovery occurred in 567 (91.31%), of the 230 long-term follow-up (7 months to 3 years) cases, 205 of them (89.13%) were cured completely, and no change occurred in 22 cases (9.57%). The long-term therapeutic effect is significant for temporomandibular joint disorder syndrome, omarthritis, tennis elbow and rheumatic arthralgia.

(Original article on page 211)

Treating Nasopharyngeal Carcinoma with Combined Radiation Therapy and

Tong Qiao Huo Xue Decoction (通窍活血汤)

Liao Yuping (廖遇平), Hu Zixing (胡自省)

Dept. of Radiotherapy, Hunan Tumor Hospital, Changsha

A series of 57 cases with nasopharyngeal carcinoma treated by different regimes were analyzed. The patients were divided into two groups randomly, one group used combined radiotherapy with Tong Qiao Huo Xue decoction and another radiotherapy alone, as a control. The method and dose of irradiation were similar in both groups. The cancer reduced in size quickly in the combined group than the control when the given dose reached 45 Gy ($P < 0.05$). The results showed that the decoction used in the combined group raised the radiosensitivity of the tumor. The 3- and 5-year survival rates for the combined group were 48.4% and 41.9%, and for the control 42.3% and 30.8% respectively. The percentage of the combined group was superior to that with radiotherapy alone but was not significant statistically ($P > 0.05$).

(Original article on page 214)